



حكومة كوردستان – عيراق
وهزارهتی بازرگانی وپيشه‌سازي

خشتنه‌یهك به نرخه‌كانی هه‌ندێك له بهرهمه‌كانی سه‌وزو مه‌وه له بازاره‌كانی كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العراق

نهم خشتنه‌یه بریتیه له نرخه‌كانی هه‌ندێك له بهرهمه‌كانی سه‌وزو مه‌وه له بازاره‌كانی ناوخویی كوردستان بۆ ماوه‌ی له 7/27/2015 تاكو 8/2/2015. نهم نرخانه بۆ نهم بهرهمانان كه كوالیتیه‌كه‌یان له ستانداردی په‌سندن، له راستیدا رنگه‌ نرخه‌كان جیاوازان هه‌بێت له‌گه‌ڵ نرخه‌ی بهرهمی هاوشی. وه به پێی جیاوازی كوالیتیه‌ی.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 7/27/2015 to 8/2/2015. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 7/27/2015 الى 8/2/2015. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

#	ناوی بهرهم Product المنتج	یهكه Unit الوحدة	نرخ به دیناری عیراقی Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي
1	تعماته‌ی خۆمالی (پله‌ی یه‌كه‌م) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولی)	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	1750 - 1000
2	تعماته‌ی خۆمالی (پله‌ی دووم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	750
3	تعماته‌ی هاورده (پله‌ی یه‌كه‌م) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولی)	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	----
4	تعماته‌ی هاورده (پله‌ی دووم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	----
5	خه‌یاری خۆمالی Local Cucumber خيار محلي	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	1750 - 750
6	خه‌یاری هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	-----
7	په‌تاته‌ی خۆمالی Local Potatoes بطاطا محلية	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	1000 - 750
8	په‌تاته‌ی هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	-----
9	پپازی سوور Red Onion بصل أحمر	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	1250 - 750
10	پپازی زه‌رد Yellow Onion بصل أصفر	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	750 - 500
11	پپازی سپی White Onion بصل ابيض	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	1250 - 750
12	بیهه‌ری شیرینی خۆمالی	یهك كیلو	1750 - 750

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
2250 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبهری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی خومالی Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی هاورده Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
- -----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
---	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1250	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناپیت Cauliflower قرنبيط	25
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپي □ ناخ Spinach السیانخ	26
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمه‌ه‌ندر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كواریگ Mushroom الفطر	29
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه‌ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه‌ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
2000 - 1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
-----	یهك كیلو	لاله‌نگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Tangerine (یوسفی) مستورد لالنکی	35
3000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Lemon لیموی مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Local Lemon لیموی محلی	37
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Mوز (پلهی یهکهه) Banana (First Class) موز (درجه اولی)	38
1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موزی (پلهی دوهم) Banana (Second Class) موز (درجه ثانیة)	39
1500 - 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی خومالی Local Apple تفاح محلی	40
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی نهمریکی سوور American Red Apple تفاح امریکی احمر	41
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی نهمریکی American Yellow Apple تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی سهوزی نهمریکی American Green Apple تفاح امریکی اخضر	43
----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) Turkish Yellow Apple (First Class) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) Turkish Yellow Apple (Second Class) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیة)	45
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی یونانی Greek Apple تفاح یونانی	46
600 - 500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شوتی Water Melon رقي (بطیخ احمر)	47
650 - 500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کال□ک Melon بطیخ (شمام)	48
----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□سهوز Green Grapes عنب اخضر	49
2000 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□رهش Black Grapes عنب اسود	50
1000 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	قوخ Peach خوخ	51
6000 - 2500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنجیر Fig تین	52
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنار Pomegranate رمان	53
2250 - 1500	یهک کیلو	گی□لاس	54

